

7
LAT
651

3145

CENTRO UNIVERSITARIO DE INVESTIGACIONES BIBLIOTECOLÓGICAS
BIBLIOTECA

FORMACION BIBLIOTECOLOGICA EN EL NIVEL MEDIO

Hernán Daniel Hammerly

RESUMEN: La formación bibliotecológica en el nivel medio no tiene como objetivo fundamental preparar bibliotecarios. Debe proponerse formar usuarios que obtengan el mayor beneficio de los servicios y miembros de la sociedad que ofrezcan el mejor apoyo a las bibliotecas. Por otra parte, puede esperarse que esta formación proporcione una mejor base para la evaluación de la vocación bibliotecológica.

Se analizan diversos medios para el logro de estos propósitos. Particularmente se informa de una experiencia de enseñanza de la bibliotecología como actividad optativa dentro del "Proyecto Experiencia Educativa del Ciclo Básico" (Resolución 792 del 3 de mayo de 1977 del Ministerio de Cultura y Educación de la Nación).

Se propone la búsqueda de la solución desde múltiples frentes confiando a los bibliotecarios el papel principal. Se sugiere que la materia Comprensión de Textos, por incorporarse al ciclo medio, incluya aspectos bibliotecológicos y que sea dictada preferentemente por bibliotecarios capacitados para la docencia.

I. LOS OBJETIVOS

¿Para qué vamos a ofrecer formación bibliotecológica en el ciclo medio? Ante todo para formar buenos usuarios; que sepan y quieran hacer buen uso de los servicios que las bibliotecas les ofrecen. Que lo hagan como parte de sus estudios regulares pero además para su recreación y formación autodidáctica. Buenos usuarios también, que, dejadas las aulas, comprendan y aprecien la misión de la biblioteca, y, desde el lugar que les haya tocado ocupar en la sociedad, estimulen y apoyen el desarrollo armónico de las bibliotecas y su integración en el proceso de cambio que debe beneficiar a todos.

Los antecedentes latinoamericanos de iniciativa oficial que conozco, han puesto mayor acento en la aplicación laboral de la bibliotecología. Así en Colombia se incorpora en 1965 la materia Bibliotecología en

INFOBILA

el quinto año del Curso Normal que allí es de nivel medio. En este caso el propósito parece ser el maestro bibliotecario capaz de organizar y mantener en funcionamiento la biblioteca escolar. En el Brasil se dicta la materia Bibliotecología y Archivística en la modalidad de Secretariado de su enseñanza media. En este último caso las intenciones parecen encaminarse a proporcionar una capacitación instrumental que habilite a las secretarías en la búsqueda y manejo de informaciones.

En nuestro país tuvimos durante el año pasado la oportunidad de incluir Práctica Bibliotecológica como una de las actividades optativas que se dictaron en plan piloto del ciclo medio para "observar al alumno al margen de las actividades puramente intelectuales y posibilita el reconocimiento de las propias aptitudes, la complementación de información, la adquisición de experiencias y la canalización de su vocación" (Resolución 792/77, Ministerio de Cultura y Educación de la Nación, anexo II). En el ámbito periodístico, al referirse a este plan se usaron expresiones como la de "bachillerato con salida laboral".

Como se ve, la aplicación laboral tiene diversos matices. El más general, y al mismo tiempo indirecto, es el de la orientación vocacional. La formación bibliotecológica en el nivel medio ayudará siempre a una elección mejor fundada, aunque fuera negativa, de la bibliotecología como ocupación para la vida. Nuestras escuelas de bibliotecología tienen una proporción demasiado elevada de alumnos que ingresaron a ella sin ninguna idea de lo que es la profesión, atraídos por su brevedad, las menores dificultades o competencia para el ingreso y el lustre cultural que se le atribuye. Después siguen las sorpresas, los abandonos y, en

3

otros casos, los bibliotecarios que lo son casi por error. Muy distinto sería la situación si a lo largo de la enseñanza media cada educando pudiera alcanzar una clara comprensión de lo que la profesión es y ofrece. Muchas aptitudes ahora perdidas encontrarían su camino en la profesión bibliotecaria, habría más alumnos en las escuelas de bibliotecología y la calidad de los egresados contribuiría a la mayor jerarquización de la profesión.

No solo pesa la orientación vocacional. El plan de las Escuelas Normales de Colombia, y, aparentemente también, el Proyecto Experiencia Educativa del Ciclo Básico en nuestro país, en caso de continuarse, formarían a jóvenes que egresados podrían llegar a trabajar como bibliotecarios. Esto no estaría mal siempre que no ocuparan cargos del nivel profesional. Nuestras bibliotecas necesitan realmente más auxiliares que ingresen a ellas con conocimientos básicos y habilidades que les permitan apoyar efectivamente la tarea de los profesionales. No creo, con todo, que ésa deba ser ahora nuestra preocupación principal.

Veo todavía otra necesidad para la formación bibliotecológica en el nivel medio: es necesario romper el círculo vicioso de la ignorancia bibliotecológica. Acepto que el mejor lugar para hacerlo es en el nivel universitario, pero la lentitud del cambio frente a su real urgencia indica que no hay área en la que no deba hacerse todo lo posible para forzarlo.

II. ALGUNOS PROCEDIMIENTOS FORMATIVOS POSIBLES

Trataré de comunicar ahora algunas experiencias en relación con

nuestro tema. Antes de presentarlas describiré brevemente el ámbito dentro del cual fueron desarrolladas: se trata de la Biblioteca Central del Colegio Adventista del Plata, que intenta servir ante todo a las necesidades de alumnos y docentes de los niveles secundarios y terciario de la misma institución. En el nivel secundario los alumnos son aproximadamente 600 la mayor parte de los cuales son internos. En el nivel terciario unos 420 jóvenes cursan en 10 carreras distribuidas en 5 departamentos. No hay biblioteca pública en la localidad, por lo tanto debe cumplir también esa función. Para dar una idea de la actividad de la biblioteca diré que en 1977 se dieron unas 115.000 utilidades de su material de las cuales 33.500 fueron préstamos a domicilio. Se ingresan y catalogan unos 1.800 volúmenes anuales y hemeroteca maneja unos 240 títulos activos. El personal rentado suma 4 1/2 tiempos de los cuales 3 1/4 realizan tareas a nivel profesional. Los apoyan 41 alumnos que dedican parte de su tiempo al trabajo en la biblioteca.

Clases Orientadoras al Comienzo del Año Escolar

Como en nuestro grupo de alumnos hay un alto índice de renovación resulta difícil organizar un plan progresivo según el cual se dicten estas clases incluyendo exclusivamente temas de dificultad creciente para los alumnos de los últimos cursos. Siempre ha sido necesario repetir los elementos esenciales cada año buscando algún buen pretexto para hacerlo.

El sistema seguido ha variado de año en año pero un plan medio comprendería:

- 1) fijación de los puntos que deben ser recalcados (en consulta con el

- personal que trabaja en el departamento de servicios a los lectores);
- 2) dos horas corridas de clase para cada división del primer año; la primera hora en el aula y la segunda en la biblioteca;
 - 3) una hora de clase para todas las divisiones del segundo año en forma conjunta; lo mismo hacemos con las divisiones del tercer año;
 - 4) una hora de clase para todas las divisiones de los dos últimos años en forma conjunta;
 - 5) una hora especial para los varones internos y otra para las señoritas internas en su hora de actividad cultural para informarles de aspectos específicos.

Los resultados se notan prontamente en el servicio. El 31 % de los alumnos del segundo año que encuestamos, atribuyen total o parcialmente a estas reuniones el origen de sus conocimientos bibliotecológicos. También hemos comprobado que el efecto de estas clases resulta mucho más marcado y duradero cuando queda en sus manos algún material como una bibliografía acorde con sus intereses.

Formación de los Alumnos en Trabajo dentro de la Biblioteca

En nuestra biblioteca se tiene una amplia experiencia en este procedimiento. Antes de su verdadera organización ya funcionaba por no menos de 14 años manejada por los alumnos. En 1927 el profesor E. Irving Mohr la organizó con la ayuda de alumnos y desde 1928 hasta 1935 dictó para ellos el curso de Elementos de Biblioteconomía y fue compilando un texto que publicó en 1935. Su castellano dejaba ver que todo había sido pensado previamente en inglés, pero las clases fueron provechosas y el texto muy útil. En su primer párrafo decía: "Las bibliotecas

escolares emplean alumnos como auxiliares del bibliotecario, en vez de tener varios maestros o empleados para hacerlo. El propósito de este manual es el de adiestrar tales alumnos para que puedan llevar a cabo las tareas que les corresponden, de una manera eficiente.¹

El mismo profesor Mohr se había formado con algunas clases de bibliotecología que estaban incluidas en sus cursos de ciencias y trabajando como alumno en la biblioteca de su colegio.

Durante este año, 15 de los 41 alumnos que trabajan en la biblioteca del C.A.F. son del nivel secundario; 11 de ellos cumplen el plan regular trabajando 8 horas semanales como parte de su educación integral y los otros 4 lo hacen a razón de 20 horas por semana en un plan de becarios parciales.

Por cierto este plan no ofrece a todos los alumnos la misma oportunidad, pero sí lo hace con muchos de los más aptos. Por esto es importante hacer una buena selección de los alumnos-bibliotecarios. Para ello se toman en cuenta sus intereses personales, sus calificaciones (hemos comprobado que los de bajas calificaciones rara vez resultan aptos para el trabajo), las opiniones de los profesores, de los directores de los internados y del gabinete psicopedagógico.

Una vez ingresado un nuevo alumno-bibliotecario, recibe asignaciones de tareas sencillas y es observado en busca de conciliar sus aptitudes e

¹MOHR, E. Irving, comp. Elementos de biblioteconomía. Puiggari, Colegio Adventista del Plata, 1935. p.iii.

intereses con las necesidades de la biblioteca. Finalmente se lo designa para sus tareas específicas. Si el ingreso se produjo al comienzo del año escolar, participará en una reunión con todo el personal de la biblioteca en la cual recibirá informaciones sobre normas generales. El entrenamiento específico inicial lo da personalmente el jefe inmediato; más tarde se complementa con la enseñanza de alumno a alumno. Los que participan en el plan adquieren una buena idea general del funcionamiento de toda la biblioteca pero llegan a conocer mucho más a fondo las prácticas de su área específica de trabajo. Eso hace útiles las reuniones para instrucción y cambio de ideas por departamentos o secciones. Es interesante notar que los mismos alumnos aportan sugerencias que permiten incrementar la eficiencia, corregir los errores y mejorar la exactitud y calidad del trabajo.

¿Cuáles han sido los resultados? Cada año salen de la institución 10 ó 15 jóvenes que saben bien y por experiencia propia qué es una biblioteca y qué clase de tareas se realizan en ella. Algunos de ellos llegan a liderar en el ámbito en que actúan y favorecen allí el desarrollo de las bibliotecas. Algunas veces los que ejercen la docencia han tenido la necesidad de hacerse cargo de las bibliotecas escolares. Mirando los aspectos negativos, lamentamos que hasta ahora no hayamos fomentado una fuerte y segura vocación bibliotecológica.

¿Cuál es la aplicabilidad del plan en un colegio sin internado? Más limitada sin duda pero posible. Conozco casos en los cuales funciona y lo hace muy bien. Si existe la posibilidad de pagar algo por el trabajo los resultados son más estables. Cuando no se puede hacerlo,

habrá que usar los mejores recursos de persuasión incluyendo ante todo el lograr que la actividad sea vista como de jerarquía por los alumnos.

El Profesor Contribuye a Formar Bibliotecológicamente a los Alumnos

Este es el mejor sistema. Es también el que da menos participación directa al bibliotecario y el que le exige más trabajo. Implica por otra parte la necesidad de contar con una clase todavía escasa de docentes: aquellos que decidan dejar de hacer ellos el trabajo propio de la biblioteca como fuente de informaciones, para ser centro y estímulo de una formación auténtica. El alumno que impulsado por un profesor tal busque en la biblioteca, el laboratorio o donde fuere las informaciones necesarias, aprenderá a ser un pensador auténtico y no un mero reflejar de los pensamientos de otros. Esta es también la clase de alumno que no dejará en paz a los bibliotecarios y los obligará a ofrecer cada vez mejores servicios.

Es difícil conseguir docentes de ese tipo y los actuales sistemas de organización de la enseñanza no favorecen que los que deseen y puedan hacerlo lleguen a aplicarlo plenamente. Algunas veces encontramos a su clase de profesores entre los que estudiaron en otros países o los que fueron estimulados por bibliotecarios que supieron ejercer su influencia modificadora. Los esfuerzos que hemos hecho para conseguir tal tipo de formación, han dado frutos pero éstos han sido lentos y limitados.

Práctica Bibliotecaria Como Actividad Optativa en el Proyecto Experiencia Educativa del Ciclo Básico

A este plan lo aplicamos como proyecto piloto a partir del segundo semestre de 1977. Los alumnos de las divisiones involucradas fueron

divididos en grupos de aproximadamente 12 integrantes. Cada grupo participó de una actividad distinta en cada bimestre. Tres de esos grupos participaron en la Práctica Bibliotecaria a razón de 5 horas semanales de clase. Como el plan contemplaba todo el ciclo básico, se fijaron metas limitadas para el primer año. El proceso completo hubiera permitido seguir el mismo procedimiento con una formación algo más avanzada en el segundo año, y en el tercer año cada alumno habría de elegir una de las actividades para todo el año. Se suponía que en esa actividad habría de continuar en los dos últimos años del ciclo medio.

Volviendo a los objetivos que nos propusimos para los alumnos del primer año, éstos fueron los siguientes:

- 1) Desarrollo de habilidades útiles para el buen aprovechamiento de las bibliotecas, los libros y la lectura para su aplicación al estudio y la recreación.
- 2) Formación del hábito de leer y de usar bibliotecas.
- 3) Oportunidad real de ampliar el espectro de actividades que el alumno conozca para facilitar así su elección vocacional.
- 4) Adquisición de habilidades y conocimientos que faciliten el cuidado de los libros, el reconocimiento de su patología y reparación.
- 5) Comprensión y práctica de los más sencillos procedimientos internos de la biblioteca.
- 6) Capacitación elemental para la búsqueda y registro de la información bibliográfica.

El contenido se dividió en cuatro temas: circulación; catalogación y procesamiento técnico; reparación y encuadernación; y, búsqueda y

registro de la información.

Las primeras dos horas de clase del nuevo grupo se dedicaban a la organización de subgrupos de trabajo, a una visita general de la biblioteca y a la presentación de un organigrama y las funciones en la biblioteca. En las áreas de circulación y procesos técnicos, se trabajó siempre con subgrupos de unos cuatro alumnos; en encuadernación participaban alternativamente uno o dos subgrupos al mismo tiempo; en la búsqueda y registro de la información reuníamos a los tres subgrupos al mismo tiempo.

Se dio preponderancia a la parte práctica y se explicó únicamente la teoría general más necesaria para lograr una buena visión de conjunto y para apoyar la práctica.

La experiencia quedó incompleta porque el plan no siguió aplicándose en 1978 en la institución. Cuatro miembros del personal de la biblioteca tuvieron que trabajar en el proyecto atendiendo respectivamente cada uno de los temas del programa. Debe notarse que fue una alumna la instructora de encuadernación y reparación de libros.

Con el objeto de evaluar los resultados de este esfuerzo, realizamos en septiembre de 1978 una evaluación de todos los alumnos de segundo año para verificar cuáles diferencias distinguían a los que habían tomado el curso de sus compañeros que no lo habían seguido. Por una parte cada alumno contestó un protocolo de encuesta que comprendía 26 puntos. Por la otra, los cinco miembros del personal de la biblioteca que tienen la mejor posibilidad de relación con los alumnos del

nivel secundario como usuarios de la biblioteca, los evaluaron en planillas que se prepararon al efecto.

De los 34 alumnos que participaron en el curso en 1977, 17 pertenecían en el momento de la evaluación a alguna de las divisiones del segundo año sobre un total de 97 alumnos. Todos ellos fueron evaluados por el personal de la biblioteca pero en la encuesta contestada por los alumnos participaron 89 de los cuales 14 se identificaron como participantes en el curso.

En los resultados más notables de la evaluación que se expondrán a continuación, llamaremos simplemente "los que cursaron" o "los que no cursaron" a los alumnos según hayan participado o no en el plan piloto.

Hábitos y actitudes generales en relación con la biblioteca: En opinión del personal de la biblioteca, entre los que cursaron, y fueron reconocidos y evaluados, hay un porcentaje mayor de concurrencia muy frecuente a la biblioteca (13% contra 0%) pero la relación se invierte entre los que lo hacen con mediana y baja frecuencia (13% a 14% y 29% a 35% respectivamente). El hecho de que el personal de la biblioteca conociera por su nombre al 58% de los que cursaron contra un 37% de los que no lo hicieron, indicaría también indirectamente que los primeros se dejan ver más a menudo por la biblioteca.

Al contestar la encuesta los alumnos que cursaron manifestaron en un 7% tener vergüenza al entrar en la biblioteca porque no sabían suficientemente cómo actuar, pedir o buscar lo que necesitaban contra un 13% que tenían esos sentimientos entre los que no cursaron. Un 85% de los

que cursaron dijeron encontrar tan natural asistir a la biblioteca como asistir al comedor o a su aula de clases; ese porcentaje se redujo a un 60% entre los demás. Encontraban el ambiente de la biblioteca restrictivo por cuanto no se les permitía desplazarse y conversar libremente el 7% de los que cursaron contra el 16% de sus compañeros. El personal de la biblioteca encontró a los que cursaron ligeramente más perturbadores por su conducta estimando que el 99% de los reconocidos que no cursaron no causaban problemas en tanto ese porcentaje se reducía a 96% entre los que cursaron.

Ninguno de los que cursó transfirió su experiencia a otra biblioteca aún cuanto conocieran de la existencia de alguna accesible cerca de sus casas. En este sentido los que no cursaron fueron mejores pues el 14% de los que tuvieron oportunidad concurren a otras bibliotecas.

Hábitos de lectura: Tratándose de la lectura con propósitos ajenos a las obligaciones escolares, los que siguieron el curso leen menos libros completos pero en caso de hacerlo recurren menos que los que no cursaron a las colecciones que están en sus propias casas y más a la de la biblioteca. Por otra parte los que cursaron se juzgan a si mismos más lectores de revistas y diarios con exclusión de los libros a pesar de que el personal de la biblioteca opina de ellos en forma exactamente opuesta.

El personal de la biblioteca estima que los que siguieron el curso usan en mayor número el servicio de préstamos pero que individualmente no retiran un promedio tan alto de libros como los pocos que no cursaron ; hacen uso del servicio. El personal no observa diferencias

significativas en el incumplimiento de las devoluciones.

Manejo de la información en relación con el estudio: Encontramos que los que cursaron creen que el cumplimiento de sus obligaciones escolares les exige buscar informaciones en fuentes bibliográficas con mayor frecuencia de la que sus compañeros de curso juzgan necesaria; pero cuando llega el momento de buscar esas informaciones los que cursaron muestran mayor preferencia por obtenerla en fuentes que consiguen prestadas de sus amigos o familiares de lo que lo hacen sus compañeros; en cambio, recurren menos a su biblioteca particular o a la biblioteca del colegio. Durante el mes que precedió a la encuesta sólo el 7% de los que cursaron utilizó algún diccionario en relación con sus clases en tanto los que no cursaron los consultaron en un 17% pero la relación se invierte si se considera el uso de enciclopedias en el último mes (50% frente al 23% de los que no cursaron).

No se observó diferencia significativa en la habilidad para buscar en el catálogo un libro dado por el título, pero los que cursaron demostraron mucho mayor capacidad de buscar temáticamente.

Conocimiento de las normas de la biblioteca: Se incluyó dentro de la encuesta un pequeño test en el cual los que cursaron obtuvieron un promedio de 3,71 puntos sobre 5 posibles y los otros 2,19 puntos.

Los procedimientos internos de la biblioteca: Evaluada la capacidad de ordenar signaturas topográficas en otro test, los que cursaron alcanzaron un promedio de 2,10 puntos sobre 5 posibles y los que no cursaron tuvieron como promedio 0,85.

4

Como durante las prácticas los alumnos participaron en la colocación de sellos, ex-libris y otros elementos que permiten identificar a un libro como de propiedad de la biblioteca, quisimos saber si recordaban la forma de identificar esa propiedad, pero resultaron saber tan poco los que cursaron como los que no lo habían hecho.

Cuidado y reparación de libros y otros impresos: Los que cursaron fueron unánimes manifestando que conocían y habían aplicado procedimientos de reparación y/o encuadernación de libros pero en el test que preparamos para que reconocieran los principales procedimientos o agentes perjudiciales para los libros, los que cursaron consideraron que casi cualquier cosa es perjudicial en tanto que los que no cursaron reconocían muy pocos elementos perjudiciales pero cuando lo hacían solían señalar a los que verdaderamente lo son.

Resumiendo los resultados de la evaluación: Los alumnos del curso han resultado mejores en el manejo de libros y bibliotecas para cumplir con sus estudios. Son mayores usuarios de enciclopedias y menores de diccionarios. Mantienen una relación más fluida con la biblioteca y la conocen mejor pero han transferido menos ese hábito hacia otras bibliotecas y no son mejores lectores fuera de sus obligaciones escolares.

El saldo puede considerarse como conjunto positivo aunque no proporcionado al tiempo y personal que absorbió. Seguramente los resultados habrían resultado mucho más positivos en caso de seguirse el plan, hasta el final del ciclo.

III. EL CAMINO A SEGUIR

Una cosa es estar todos de acuerdo en cuanto a la conveniencia de ilustrar a los jóvenes acerca de las bibliotecas, y otra que todos pensemos lo mismo en cuanto a los procedimientos que deben seguirse para lograrlo.

Habría sido positivo seguir con el proyecto piloto hasta el final para extraer más lecciones de ese procedimiento pero yo no me inclino a recomendarlo como un remedio general para la situación porque no parece aplicable en muchas situaciones y demanda mucho personal.

Esbozaré un plan de ataque múltiple que creo aplicable en cualquier colegio secundario que cuente con una biblioteca activa, aunque sea pequeña, y un bibliotecario preparado para hacerlo. Los aspectos comprendidos en este plan son:

- 1) Clases especiales para los alumnos del primer año. Dos o tres horas con cada división, incluyendo una en la biblioteca, pueden ayudar a romper la barrera del temor e incitar a la visita a la biblioteca en la cual el bibliotecario podrá en forma personal continuar la orientación.

- 2) Clases introductorias para los alumnos de los demás cursos que sean recién llegados a la institución. Reconocemos que no es fácil conseguir una coordinación de horarios para este propósito pero un bibliotecario hábil también consigue algunas veces cosas difíciles.

- 3) Presentación de temas complementarios: Buscar las oportunidades (incorporación de nuevas obras importantes, modificaciones en el arreglo del local, aniversario de la biblioteca, etc.), para ofrecer instrucción y motivar el interés en concurrir a la biblioteca, en el uso de la

lectura, al mismo tiempo en que se corrigen prácticas equivocadas y se explican procedimientos que han sido mal comprendidos. Los destinatarios de estas charlas pueden ser escogidos de diversas formas: algunas veces serán todos los alumnos, otra, los filatelistas o los que van a egresar; de cualquier manera la selección se hará de acuerdo con el asunto tomado como centro de la reunión y las posibilidades de coordinarla con las demás actividades del colegio.

4) Concentrar el principal esfuerzo en los docentes. Tratar con ellos individual y colectivamente. Contestar siempre a sus quejas y pedidos mostrando la voluntad de mejorar el servicio. Hacerles saber cuándo llegaron los libros que solicitaron y cuándo estarán catalogados. Contarles las novedades bibliográficas de interés personal que corozcamos o recibamos. Arreglar con el profesor que encomendó una investigación bibliográfica a sus alumnos para tomar parte de una de sus clases y explicarles los rudimentos del método a seguir. Coordinar reuniones con cada uno de los departamentos de materias afines para intercambiar ideas acerca de lo que la biblioteca puede hacer para apoyarlos en su tarea. En el supuesto de que la biblioteca maneje también los recursos audiovisuales, apoyar práctica y metodológicamente a los profesores en la preparación de las clases en que usarán los materiales y equipos. En otras palabras, lograr que la biblioteca se haga indispensable como laboratorio del aprendizaje tanto para los docentes como a la vista de los mismos alumnos.

5) Incorporar alumnos al plantel de trabajo de la biblioteca. Hacerlo con sabia selección y de acuerdo con las necesidades de la biblioteca. Darles clases especiales y capacitarlos en servicio.

6) Tratar de incorporar una enseñanza teórico-práctica más amplia hacia el final del ciclo secundario. Esto llega a afectar a toda la estructura del sistema y difícilmente pueda hacerlo el bibliotecario solo por más apoyo que consiga de los administradores de su colegio. Se ha hablado de que la materia Comprensión de Textos que se estaba dictando en forma separada para el ingreso universitario, quedará incorporado al ciclo medio. Este sería el momento de conseguir que el bibliotecario llegara a ser por derecho el profesor de esta materia. Esta debería incluir el desarrollo de habilidades en el buen uso de las bibliotecas. Y, ¿quién sino el bibliotecario debería estar capacitado para enseñar a leer con provecho, a juzgar la validez de las ideas de los autores, a investigar bibliográficamente y a manejarse en las bibliotecas?

IV. PARA QUE LA EDUCACION DESEADA PUEDA LOGRARSE

Con toda justicia se dirá que para aplicar el plan antes esbozado deberán cambiar muchas cosas primeramente. Como la pieza fundamental es el bibliotecario, deberá comenzarse por él. El bibliotecario que aplique este plan deberá estar bien capacitado para la docencia, es más, deberá poder enseñar a los docentes aspectos particulares de metodología relacionados con la biblioteca. No quiero decir con esto que todos los bibliotecarios deberían adquirir este tipo de capacitación, aunque, ¿qué bibliotecario está desligado de la misión de ayudar a la gente a aprender?

La discusión y análisis del problema de cómo debe ser formado al bibliotecario, que los colegios secundarios necesitan escape al propósito

de este trabajo. Con todo agregaré algunas opiniones que presentaré respetuosamente.

Ningún bibliotecario está completo con la formación que adquiere en la escuela de bibliotecología. Esto es válido no solamente en lo que se refiere a la indispensable actualización permanente. Quizá lo mejor sería que los estudios de bibliotecología destinados a la formación de profesionales fueran de postgrado. De esta manera los bibliotecarios escolares habrían sido primero docentes y luego bibliotecarios y los técnicos de las diversas áreas se formarían como bibliotecarios de bibliotecas especializadas. La base cultural, científica o didáctica ya estaría dada en su mayor parte por los estudios previos y la carrera podría ser más breve, exigente y específica. Sé que la aplicación de este plan traería varios serios problemas prácticos, pero no puedo dejar de desearla. Otro método, quizá más útil para los que hoy ya somos bibliotecarios, sería el de lograr cursos de postgrado bien accesibles incluyendo dentro de ésta accesibilidad a los bibliotecarios del interior.

El gran cambio en la conciencia bibliotecológica, que todos esperamos, deberá comenzar por los bibliotecarios o no comenzará en ninguna parte. A las escuelas de bibliotecología les corresponde entonces una parte importantísima para que egresen de ellas la clase de bibliotecarios que necesitamos. Entonces será mucho más fácil lograr una abarcante formación bibliotecológica como la que deseamos para los estudiantes de cualquier nivel de nuestro país.

Apéndice I

PLAN DE CATEDRA DE BIBLIOTECOLOGIA

INSTITUTO ADVENTISTA DEL PLATA
Proyecto de Clases Optativas; Bibliotecología
Profesor; Hernán Hammerly
1977

PLAN DE CATEDRA

1. OBJETIVOS GENERALES

- 1.1 Desarrollo de habilidades útiles para el buen aprovechamiento de las bibliotecas, los libros y la lectura para su aplicación al estudio y la recreación.
- 1.2 Formación del hábito de leer y usar bibliotecas.
- 1.3 Oportunidad real de ampliar el espectro de actividades a las cuales el alumno conozca para facilitar así su elección vocacional.
- 1.4 Adquisición de habilidades y conocimientos que faciliten el cuidado de los libros, el reconocimiento de su patología y su reparación.
- 1.5 Comprensión y práctica de los más sencillos procedimientos internos de la biblioteca.
- 1.6 Capacitación elemental para la búsqueda y registro de la información bibliográfica.

2. NIVEL OPERACIONAL; PLAN GENERAL

- 2.1 Se dará preponderancia a la práctica directa e individual de los diversos aspectos contenidos en el programa. Las limitaciones al nivel operacional estarán dadas solamente por el tiempo disponible y por el nivel de trabajo que pueda esperarse de los educandos.
- 2.2 Aspectos particulares del nivel operacional se consignan con cada tema.
- 2.3 Hasta donde sea posible, se incorporará el grupo de alumnos, o a algunos de ellos según sus aptitudes e intereses, a las actividades del día en la biblioteca. Esto podrá llevar a actividades no previstas en esta planificación y a una más completa vivencia de la vida de trabajo en una biblioteca.

de los ayudantes dentro de la sección.

3.2.2 Nivel Teórico

- 3.2.2.1 Propósitos que tiene la catalogación de los materiales
- 3.2.2.2 Pasos que están comprendidos en la catalogación, clasificación y procesamiento de los libros

3.2.3 Nivel Operacional

- 3.2.3.1 Revisación inicial de libros para determinar su estado y la existencia de otros volúmenes en la biblioteca.
- 3.2.3.2 Sellado
- 3.2.3.3 Control de fichas de compra
- 3.2.3.4 Preparación de ex-libris y pegado de sobres y ex-libris

3.3 Tema III: Reparación y encuadernación de libros

3.3.1 Objetivos

- 3.3.1.1 Que el alumno aprenda a distinguir los defectos, enfermedades y roturas más comunes en los libros
- 3.3.1.2 Que pueda reconocer los distintos tipos de encuadernación
- 3.3.1.3 Que se adquiera la práctica de la primera etapa de la encuadernación y reencuadernación de libros y colecciones de revistas

3.3.2 Nivel Teórico

- 3.3.2.1 Diversos tipos de encuadernación
- 3.3.2.2 El papel
- 3.3.2.3 Agentes que destruyen los libros; métodos de prevención
- 3.3.2.4 Nomenclatura elemental y anatomía del libro

3.3.3 Nivel Operacional

- 3.3.3.1 Reconocimiento de diversos tipos de encuadernaciones y papeles
- 3.3.3.2 Preparación y control de una colección de revistas para su encuadernación como libro

3. PROGRAMA

3.1 Tema I: Circulación

3.1.1. Objetivos

- 3.1.1.1 Practicar procedimientos y desarrollar hábitos correctos en el manejo y cuidado de los libros y otros materiales bibliográficos.
- 3.1.1.2 Que los alumnos conozcan, teóricamente y prácticamente, cómo se ordena y cuida la colección de la biblioteca.
- 3.1.1.3 Que lleguen a dominar la técnica de buscar y guardar correctamente los libros en los estantes por su signatura topográfica.
- 3.1.1.4. Que se llegue a captar el mecanismo y la filosofía de los préstamos a domicilio y sus vencimientos, y que se transformen así en usuarios más correctos de este servicio.

3.1.2 Nivel Teórico

- 3.1.2.1 Secciones que conforman la colección de la biblioteca
- 3.1.2.2 Significado de la signatura topográfica
- 3.1.2.3 Sistema de préstamos y consultas
- 3.1.2.4 Forma de tratar los libros y revistas para que no se dañen.

3.1.3 Nivel Operacional

- 3.1.3.1 Práctica de ordenación de signaturas topográficas
- 3.1.3.2 Búsqueda de libros a partir de su signatura topográfica
- 3.1.3.3 Colocación de libros en sus lugares
- 3.1.3.4 Ordenación de fichas de libros prestados

3.2 Tema II: Catalogación y procesamiento técnico

3.2.1 Objetivos

- 3.2.1.1 Comprensión de las razones que hacen necesario el procesamiento y catalogación de los libros.
- 3.2.1.2 Capacitación para el cumplimiento de las tareas propias

- 3.3.3.3 Desarme y preparación de libro dañado para su cosido
- 3.3.3.4 Costura de un libro de cuadernillos y encolado
- 3.3.3.5 Encuadernación de libros a partir de hojas sueltas
- 3.3.3.6 Guillotinado (observación y explicación solamente)
- 3.3.3.7 Arqueo de lomos, sacado de cajas y colocación del capricho y de la cinta capitel

3.4 Tema IV: Búsqueda y registro de la información

3.4.1 Objetivos

- 3.4.1.1 Alcance de un grado creciente de autonomía de los alumnos como usuarios de la biblioteca en la búsqueda de datos y libros sobre temas, títulos o autores determinados
- 3.4.1.2 Conocimiento general de algunas de las obras de referencia de mayor interés para los alumnos
- 3.4.1.3 Que el alumno tome contacto con los materiales bibliográficos con los cuales tiene más afinidad y se inicie en su utilización
- 3.4.1.4 Adquisición de una habilidad básica para recoger datos bibliográficos
- 3.4.1.5 Información elemental de los procedimientos a seguir en proyectos de investigación bibliográfica

3.4.2 Nivel Teórico

- 3.4.2.1 Organización general de la colección de referencia y del catálogo de fichas
- 3.4.2.2 Formas de registrar las referencias y citas bibliográficas
- 3.4.2.3 Proyectos de investigación bibliográfica
- 3.4.2.4 Las bibliografías

3.4.3 Nivel Operacional

- 3.4.3.1 Práctica de búsqueda de fichas por autores, colaboradores, títulos y temas
- 3.4.3.2 Elección de libros acordes con nombres o temas de interés

del alumno

- 3.4.3.3 Observación personal y grupal de obras de referencia
- 3.4.3.4 Ejercicios individuales en la búsqueda de datos de obras de referencia y en publicaciones periódicas
- 3.4.3.5 Práctica individual de citas y referencias bibliográficas
- 3.4.3.6 Preparación de una bibliografía sencilla para un tema elegido por el alumno

4. CRONOGRAMA:

- 4.1 Las primeras dos horas de cada bimestre se destinarán a la organización de los grupos de trabajo, a una visita general de la biblioteca y presentación de su organigrama y funciones
- 4.2 Los alumnos divididos en tres equipos integrado por elección rotarán en el cumplimiento de las actividades referidas a los temas 1 al 3 y tendrán en forma conjunta las que corresponden al tema 4.

De esta manera cada semana dictarán:

- 2 horas del tema 4 (todos los alumnos juntos)
- 2 horas del tema 2 (por grupos, tiempo medio efectivo por alumno, 2/3 hora)
- 3 horas del tema 3 (por grupos, tiempo efectivo 1 hora)
- 3 horas del tema 1 (por grupos, tiempo efectivo 1 hora)

- 4.3 Al comienzo de cada bimestre se confeccionará un cronograma detallado con todas las fechas y horas previstas con indicación de la actividad que corresponderá a cada alumno hora por hora y de los miembros del personal de la biblioteca que tendrán la responsabilidad de guiarlos en las actividades. (Véase cronograma modelo adjunto)

5. METODOLOGIA

- 5.1 Explicación
- 5.2 Dinámica de grupos
- 5.3 Práctica
- 5.4 Observación

6. EVALUACION

- 6.1 Basada en el grado de cumplimiento relativo de los objetivos específicos, se revelará en la observación de:
- 6.1.1 Trabajos prácticos realizados por el alumno
 - 6.1.2 Actitud y participación del alumno en las clases tanto en su accionar individual cuanto en el cumplimiento de su rol en los equipos de trabajo
 - 6.1.3 Actividad del alumno como usuario de la biblioteca

7. BIBLIOGRAFIA

- 7.1 Para la parte práctica: Toda la colección de la biblioteca
- 7.2 Para ilustrar o completar los temas y para orientar la metodología:
- 7.2.1 ACOSTA HOYOS, Luis Eduardo. Guía práctica para la investigación y redacción de informes. Buenos Aires; Paidós, 1972. 172 p.
 - 7.2.2 ALDRICH, Ella V. Using Books and Libraries. 4th. ed. Englewood Cliffs, N.J., Prentice-Hall, 1960. 118 p.
 - 7.2.3 ALMELA MELIA, Juan. Higiene y terapéutica del libro. México, Fondo de Cultura Económica, 1956. 219 p.
 - 7.2.4 ARANGO SARAZ, Fabio. Curso de bibliotecología. 3.ed. Medellín, Bedout, 1966. 310 p.
 - 7.2.5 BROWN, Zaides. The library key: an aid in using books and libraries. New York, Wilson, 1931 84 p.
 - 7.2.6 Destreza en la recopilación de datos. (filmína sonora) Serie la biblioteca de la escuela elemental A152-SPR
 - 7.2.7 GATES, Jean Key. Libros y bibliotecas: guía para su uso. Buenos Aires, Bowker, 1972. 350 p.
 - 7.2.8 HORTON, Carolyn. Cleaning and preserving bindings. 2nd. ed. rev. Chicago, ALA, 1969. 87 p.
 - 7.2.9 INGLES, May and McCAGUE, Anna. Teaching the use of books and libraries: a manual for school librarians and classroom teachers, to accompany The library key. New York, Wilson, 1930. 198 p.

7.2.10 LITTON, Gaston. Arte y ciencia del bibliotecario. Buenos Aires, Bowker, 1973. 205 p.

7.2.11 LITTON, Gaston. Clasificación y catálogos. Buenos Aires, Bowker, 1971. 241 p.

7.2.12 LITTON, Gaston. La información a la biblioteca moderna. Buenos Aires, Bowker, 1971, 189 p.

7.2.13 LITTON, Gaston. Los lectores en sus libros. Buenos Aires, Bowker, 1971. 242 p.

7.2.14 LOEB, Leon W. ¿Cómo lees tú? Coral Gables, Fla., División Interamericana de los Adventistas del Séptimo Día, cl970. 109 p.

7.2.15 MORRIS, E. Irving. (comp.). Elementos de biblioteconomía. Puiggari, Colegio Adventista del Plata, 1935. 136 p.

7.2.16 MUSARRA, Aldo. Para aprender encuadernación. Buenos Aires, Hobby, 1948. 173 p.

7.2.17 SABOR, Josefa Emilia. Manual de fuentes de información. 2. ed. amp. Buenos Aires, Kapelusz, 1967. 342p.

7.2.18 SABOR, Josefa Emilia. Métodos de enseñanza de la bibliotecología. Unesco, cl968. 146 p.

7.2.19 Soy el catálogo de la biblioteca. (Colección de diapositivas) Medellín.

5) Concurrencia a otras bibliotecas cercanas a las casas de los internos:

TABLA 5

TRANSFERENCIA DEL HABITO DE CONCURRIR A UNA BIBLIOTECA ENTRE ALUMNOS
INTERNOS QUE CONOCEN DE UNA BIBLIOTECA CERCANA A SU CASA

	Con curso	Sin curso	Totales
Concurrieron	0	3	3
No concurrieron pudiendo hacerlo	3	20	23
No fueron a sus casas	0	4	4
Totales	3	27	30

6) Sentimientos hacia la concurrencia a la biblioteca:

TABLA 6

SENTIMIENTOS QUE SUSCITA LA IDEA DE CONCURRIR A LA BIBLIOTECA

	Con curso		Sin curso		Totales	
	Cant.	%	Cant.	%	Cant.	%
Vergüenza o inseguridad	1	7%	10	13%	11	12%
Le parece natural	12	85%	45	60%	57	64%
Demasiado restrictivo	1	7%	12	16%	13	15%
Otro	0	0%	1	1%	1	1%
No contesta	0	0%	7	9%	7	8%
Totales	14	99%	75	99%	89	100%

En esta tabla, como en otras que siguen, se han redondeado los porcentajes, por lo tanto puede resultar que su suma sea de 99% o de 101%.

7) Concurrencia a la biblioteca por motivos especiales:

TABLA 7

CONCURRENCIA A LA BIBLIOTECA POR RAZONES AJENAS A SU FUNCION
MAS ESPECIFICA

		Con curso		Sin curso	
		Cant.	%	Cant.	%
Estudiar con libros o apuntes propios unicamente	Nunca	6	42%	26	34%
	Ocasional	5	36%	34	45%
	Frecuente	2	14%	9	12%
	No cont.	1	7%	6	8%
Asistir a actividades culturales o religiosas que se realizan en su local	Nunca	5	36%	50	67%
	Ocasional	4	29%	17	23%
	Frecuente	0	0%	0	0%
	No cont.	5	36%	8	11%
Unicamente para hacer uso de sus servicios sanitarios	Nunca	6	42%	45	60%
	Ocasional	4	29%	10	13%
	Frecuente	1	7%	4	5%
	No cont.	3	21%	15	20%
Encontrar a alguna persona	Nunca	3	21%	26	35%
	Ocasional	8	57%	37	49%
	Frecuente	0	0%	4	5%
	No cont.	3	21%	8	11%
Pasar momentos de compañía y conversación	Nunca	8	57%	44	58%
	Ocasional	1	7%	21	28%
	Frecuente	0	0%	2	3%
	No cont.	5	36%	8	11%

BIBLIOGRAFIA

- ARANGO SARAZ, Fabio. Curso de bibliotecología. 3 ed. Medellín, Bedout, 1966. 310 p.
- CARDONA DE MEJIA, Araceli. Curso elemental de bibliotecología. Cali, Norma, 196_. 181 p.
- DAVIES, Ruth Ann. La biblioteca escolar; propulsora de la educación. Buenos Aires, Bowker, 1974. 495 p.
- GATES, Jean Key. Libros y bibliotecas; guía para su uso. Buenos Aires, Bowker, 1972. 351 p.
- MOHR, E. Irving, comp. Elementos de Biblioteconomía. Puiggari, Colegio Adventista del Plata, 1935. 137 p.

Apéndice II

PROTOCOLO DE LA ENCUESTA APLICADA A
LOS ALUMNOS

25.- Si contestaste afirmativamente la pregunta anterior, tilda las respuestas correctas de la siguiente lista:

- tuve que hacerlo más de una vez por semana
- tuve que hacerlo aproximadamente una vez cada semana
- tuve que hacerlo, pero menos de una vez por semana
- encontré materiales de los que necesitaba en mi propia casa
- encontré de lo que necesitaba en libros y revistas que me prestaron otros.
- encontré lo que necesitaba en la biblioteca del C.A.P.
- encontré lo que necesitaba en otras bibliotecas
- también me ocurrió que no encontrara en ninguna parte lo necesario.

26.- Tilda en la V si te parece completamente verdadera y en la F si piensas que es total o parcialmente falsa cada una de las siguientes afirmaciones.

- En la biblioteca del C.A.P. se espera que los lectores guarden por si mismos los libros y revistas que hayan utilizados.
 V F
- Los libros que la biblioteca tiene para el préstamo a domicilio estén guardados en la sala B. (es la sala que se encuentra a la derecha del que entra).
 V F
- Los alumnos del nivel secundario no pueden entrar sin permiso a la sala B.
 V F
- El plazo para devolver un libro prestado sin pago de multa termina a las once horas del día siguiente a su vencimiento.
 V F
- Es posible renovar el préstamo si no ha sido solicitado el mismo material por otro lector que lo hiciera reservar.
 V F

27.- Tilda las respuestas correctas para indicar el origen de tus conocimientos acerca de las bibliotecas y su uso.

- aprendí como concurrente de la biblioteca del C.A.P.
- he escuchado algunas exposiciones de orientación acerca del tema.
- ya conocía algo de esto antes de comenzar el ciclo secundario.
- asistí a la clase de bibliotecología como materia optativa en 1977.
- la biblioteca es o fue mi departamento de trabajo.
- también tuvo oportunidad de aprender por medio de _____

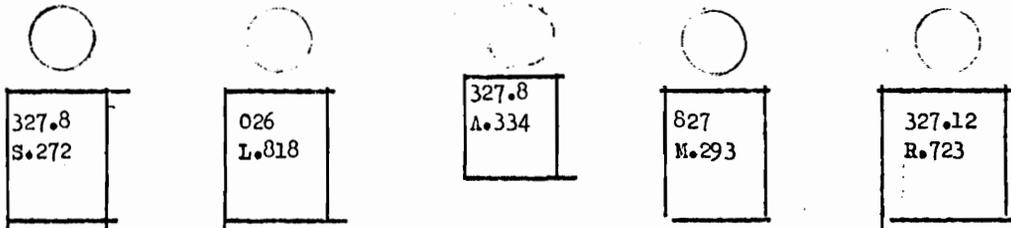
Muchas gracias por tu colaboración.

- 17.- Tilda la respuesta que mejor se ajuste a la siguiente expresión:
 Los alumnos pueden retirar regularmente los libros en préstamo por un período de
- () una semana
 - () dos semanas exactas
 - () aproximadamente una semana
 - () aproximadamente dos semanas
 - () hasta el primer martes del mes siguiente.

- 18.- Menciona algunas de las formas en que, al observar un libro, puedes determinar que pertenece a la biblioteca del C.A.P.

-
-
-
-
-

- 19.- Haz de cuenta que los rectángulos que están inscriptos a continuación son los lomos de otros tantos libros de la biblioteca.



- 20.- Escribe en el círculo de arriba el número del orden que le correspondería a cada uno de ellos si se los guardara como deben estar en los estantes. Ejemplo; si el primer recuadro le correspondiera el tercer lugar, pon un 3 en el primer círculo.

- 21.- ¿Bajo qué encabezamiento buscarías en el catálogo el libro Flatero y Yo?

- 22.- ¿Cómo buscarías en el catálogo un libro que te explique cómo funciona la respiración branquial?

- 23.- ¿Has consultado durante el último mes alguna enciclopedia o diccionario de la biblioteca?

Enciclopedias () sí () no ¿recuerdas cuáles? pon sus nombres a continuación.

-
-
-

Diccionarios () sí () no ¿recuerdas cuáles? pon sus nombres a continuación.

-
-
-

- 24.- ¿Has debido buscar informaciones para el cumplimiento de tus obligaciones escolares en libros y revistas que no fueran los libros de texto a lo largo de este año?

() sí () no

9.- Si lees libros más allá de tus obligaciones escolares, señala dónde los obtienes.

- los compro
- los encuentro en la biblioteca de mi casa
- me los prestan amigos y conocidos
- en la biblioteca
- otros orígenes que son _____

10.- ¿Lees revistas o periódicos para informarte o entretenerte?

- nunca lo hago
- los leo prácticamente cada día
- los leo más de una vez por semana
- los leo menos de una vez por semana

11.- ¿De dónde obtienes los diarios y revistas que lees?

- los compro
- me los prestan mis amigos y familiares
- utilizo los de la biblioteca del CAP.
- utilizo los de otras bibliotecas
- otros orígenes que indico _____

12.- Si sigues sistemáticamente la lectura de alguna revista o diario de la biblioteca indica a continuación sus títulos.

-
-
-
-
-

13.- Haz una lista de los diversos materiales que tu has visto que las bibliotecas coleccionan para beneficio de sus usuarios.

-
-
-
-
-

14.- ¿Puedes indicar algo que hayas observado en la cartelera de la biblioteca últimamente?

- nunca la observo
- la he observado varias veces pero ahora no recuerdo lo que allí se exhibía.
- la observo pocas veces pero recuerdo de una vez que se mostraba algo acerca de _____
- la observo a menudo y recuerdo haber visto _____

15.- ¿Conoces algo acerca de los procedimientos que se usan para reparar los libros cuya encuadernación está dañada o cómo encuadernar una colección de revistas?

- no sé nada de eso
- conozco algo de esos procedimientos pero no he tenido la oportunidad de aplicarlos.
- conozco cómo hacerlo y lo he aplicado.

16.- Subraya los agentes o procedimientos que a tu parecer contribuyen más a que los libros y otros impresos se deterioren.

Los roedores — las arañas — el polvo — el manejar los materiales con las manos sucias — el doblar las esquinas para marcar la página — el guardarlos en un lugar

Encuesta para evaluar hábitos, conocimientos y habilidades en el uso de libros, revistas, bibliotecas y la lectura.

Lee atentamente cada punto y dá la respuesta más exacta que puedas. No te preocupes si no conoces alguna respuesta o no has llevado a la práctica algo que se sugiere aquí como posible. No llegaremos a saber quién eres, pero nos interesa saber realmente cómo eres para ayudarte mejor a ti y a tus compañeros de hoy y del futuro. Cuando en esta encuesta hablemos de la biblioteca en singular, estaremos siempre sobreentendiendo que se trata de la biblioteca del C.A.P.

- 1.- Dinos a qué curso y división perteneces _____
- 2.- ¿Fuiste alumno del C.A.P. en 1977? () sí () no
- 3.- ¿Está tu casa en este Villa? () sí () no
- 4.- Si has contestado negativamente la pregunta anterior, dinos si hay cortado tu casa una biblioteca organizada para el público en general.
 () hay () no hay () no lo sé
- 5.- Si contestaste afirmativamente la pregunta anterior, dinos si concurriste a ella durante tus visitas a tu casa desde que terminaron las clases en 1977.
 () concurrí () no concurrí () no fui a mi casa durante ese período.
- 6.- ¿Qué sientes al pensar en la posibilidad de entrar en la biblioteca? Pon un tilde en el lugar que corresponda a la mejor respuesta. (✓)
 () Tengo algo de vergüenza de entrar porque no sé muy bien cómo actuar o cómo he de pedir o encontrar lo que necesito.
 () Para mí resulta tan natural asistir a la biblioteca como al comedor o a mi sala.
 () No me agrada estar en ella porque no me puedo desplazar y conversar libremente. Encuentro el ambiente algo restrictivo.
 () Ninguna de las tres posibilidades anteriores expresa mis sentimientos que en realidad son _____
- 7.- ¿Has asistido a la biblioteca por los motivos que se indican a continuación?
 Tilda las respuestas correctas.
 - Para estudiar con mis propios libros o apuntes porque el lugar me resulta cómodo.
 () algunas veces () muchas veces () nunca
 - Asistiendo a alguna de las actividades culturales o religiosas que se realizan en su sala fuera de los horarios de atención al público.
 () algunas veces () muchas veces () nunca
 - Con el único propósito de usar de sus servicios sanitarios.
 () algunas veces () muchas veces () nunca.
 - Para encontrar a algún compañero o profesor.
 () algunas veces () muchas veces () nunca
 - Para estar un rato en compañía o conversación con otra persona.
 () algunas veces () muchas veces () nunca.

Apéndice III

GUIA DE EVALUACION DE LECTORES

(para ser aplicada por el
personal de la biblioteca)

INFOBILA

Evaluador _____

Evaluación de los hábitos de los alumnos como lectores de la Biblioteca.

Clave de preguntas.

- 1.- Nombre del alumno. Ya dado.
- 2.- ¿Reconoce Ud. a ese alumno? - +
- 3.- ¿Cuán a menudo ha visto Ud. concurrir a ese alumno a la biblioteca?
- + ++ +++ o
- 4.- ¿Hace uso del servicio de préstamos a domicilio? - + ++ +++ o
- 5.- ¿Se muestra interesado en obtener lo que busca y pide ayuda cuando la necesita? - + ++ +++ o
- 6.- ¿Ve Ud. en él a un usuario que casi exclusivamente lee diarios y revistas?
- + ++ +++ o
- 7.- ¿Ha traído problemas con las devoluciones o los pagos de multas?
- + ++ +++ o
- 8.- ¿Ha traído problemas con su conducta dentro de la biblioteca?
- + ++ +++ o
- 9.- ¿Lo considera Ud. un lector bien integrado con la biblioteca?
- + ++ +++ o
- 10.- Otras observaciones que considere oportunas.

Clave de respuestas.

- no o nunca
- + si, algo, un poco
- ++ bastante
- +++ mucho
- o no se han tenido oportunidades de evaluar el aspecto considerado.

^(sigue la planilla de evaluación)

Apéndice IV

TABLAS Y RESULTADOS DE LAS EVALUACIONES

Encuesta para evaluar hábitos, conocimientos y habilidades en el uso de libros, revistas, bibliotecas y la lectura

TABLAS Y RESULTADOS

Generalidades

Evaluables potenciales: 97 (17 de los cuales cursaron Práctica Bibliotecaria y 80 que no lo hicieron).

Contestaron la encuesta: 89 (14 que cursaron y 75 que no lo hicieron).

Número de alumnos que tomaron Práctica Bibliotecaria en 1977 : 34

De los 34 antes mencionados siguen como alumnos del segundo año en el CAP en septiembre de 1978, 17.

Causas de la discontinuidad en el estudio:

Abandonaron en 1977	1
Pidieron pase	9
No fueron promovidos al segundo año	5
Abandonaron en 1978 como alumnos de segundo año	2

Total 17

1) Curso y división:

TABLA 1

CURSO Y DIVISION A QUE PERTENECEN LOS ENCUESTADOS

Curso	División	Con curso	Sin curso	Totales
2º Básico	A	7	22	29
2º Básico	B	7	21	28
2º Comerc.	única	0	32	32
Totales		14	75	89

2) Fueron o no alumnos del CAP en 1977:

TABLA 2

PERTENENCIA AL CAP COMO ALUMNOS EN 1977

Fueron alumnos	Con curso	Sin curso	Totales
Si	14	52	76
No	0	21	21
Sin contestación clara	0	2	2
Totales	14	75	89

3) Internos y externos:

TABLA 3

PROPORCION DE INTERNOS Y EXTERNOS ENTRE ENCUESTADOS

	Con curso	Sin curso	Totales
Internos	10	49	59
Externos	4	25	29
Sin contestación clara	0	1	1
Totales	14	75	89

4) Internos que saben de la existencia de una biblioteca cercana a sus casas:

TABLA 4

INTERNOS QUE CONOCEN LA EXISTENCIA DE UNA BIBLIOTECA ABIERTA
AL PUBLICO CERCANA A SU CASA

	Con curso	Sin curso	Totales
Hay biblioteca	3	27	30
No hay biblioteca	4	13	17
No lo sabe	3	8	11
No contesta claramente	0	1	1
Totales	10	49	59

8) Lectura recreativa de libros

TABLA 8

LECTURA DE LIBROS COMPLETOS NO EXIGIDOS POR LOS ESTUDIOS

	Con curso		Sin curso		Totales	
	Cant.	%	Cant.	%	Cant.	%
No leen	5	35%	17	23%	22	25%
Leen menos de 1 por mes	6	43%	38	50%	44	49%
Leen 1 a 3 mensuales	2	14%	12	16%	14	16%
Leen 4 ó más por mes	1	7%	5	7%	6	7%
No contestan	0	0%	3	4%	3	3%
Totales	14	99%	75	100%	89	100%

9) Origen de los libros leídos

TABLA 9

ORIGEN DE LOS LIBROS LEIDOS SIN OBLIGACION ESCOLAR

	Con curso		Sin curso	
	Cant.	%	Cant.	%
Compra	0	0%	18	24%
Los encuentran en casa	1	7%	13	17%
Préstamo de amigos	6	42%	33	44%
De la biblioteca del CAP	8	57%	26	34%
Otros orígenes	0	0%	2	3%
No contesta claramente	6	42%	0	0%

Las respuestas de esta pregunta no son excluyentes entre sí.

Los porcentajes indicados están calculados sobre el total de los encuestados en cada grupo y no sobre los que dijeron leer libros.

10) Lectura recreativa o informativa de revistas y diarios:

TABLA 10

HABITO DE LEER REVISTAS Y DIARIOS PARA ENTRETENIMIENTO E INFORMACION

	Con curso		Sin curso		Totales	
	Cant.	%	Cant.	%	Cant.	%
No los lee	1	7%	10	13%	11	12%
Prácticamente cada día	3	21%	17	23%	20	22%
Más de una vez por semana	3	21%	21	28%	24	27%
Menos de una por semana	7	50%	25	33%	32	36%
No contesta claramente	0	0%	2	3%	2	2%
Totales	14	99%	75	100%	89	100%

Comparando las respuestas de las secciones 8 y 10, se quiso averiguar cuántos se vuelcan exclusivamente a la lectura de libros con exclusión de las publicaciones periódicas y viceversa. El resultado puede observarse en la siguiente tabla. De la observación de esta tabla se verifica también indirectamente que todos los encuestados leen o libros o revistas o ambos en plan de recreación e información.

TABLA 11

ENCUESTADOS QUE SOLO LEEN LIBROS O SOLO LEEN PUBLICACIONES PERIODICAS EN RELACION CON LOS QUE LEEN DE AMBOS

	Con curso		Sin curso	
	Cant.	%	Cant.	%
Solo libros	1	7%	9	12%
Solo revistas y diarios	5	36%	15	20%
Lee libros y revistas o diarios	8	57%	49	65%
No contestan claramente	0	0%	2	3%
Totales	14	100%	75	100%

11) Origen de las revistas y periódicos leídos:

TABLA 12

ORIGEN DE LAS PUBLICACIONES PERIODICAS LEIDAS

	Con curso		Sin curso	
	Cant.	%	Cant.	%
Compra	4	29%	22	29%
Préstamo de otras personas	6	43%	32	43%
Biblioteca del CAP	7	50%	27	36%
Otras bibliotecas	0	0%	1	1%
Otros orígenes	0	0%	5	7%
No contestan	1	7%	1	1%
No leen	1	7%	10	11%

Las respuestas no son excluyentes entre sí.

Los porcentajes están tomados sobre el total de los encuestados en cada grupo incluyendo a los que no leen revistas y periódicos.

12) Seguimiento de publicaciones periódicas:

TABLA 13

SEGUIMIENTO SISTEMÁTICO DE UNA PUBLICACION PERIODICA DE LA BIBLIOTECA DEL CAP

	Con curso		Sin curso	
	Cant.	%	Cant.	%
Sigue una o más publicaciones	2	14%	26	35%
No sigue	12	86%	49	65%
Totales	14	100%	75	100%

En este punto, aunque se trató de indicar claramente que se refería a publicaciones de la biblioteca del CAP, resultaron 25 distintos títulos indicados de los cuales sólo 12 corresponden a publicaciones que están en la biblioteca.

Los títulos de la biblioteca que tuvieron más de un seguidor sistemático fueron: Clarín (6), El Diario (4), Mecánica Popular (4), La Nación (3), El Litoral (2), y Selecciones (2).

13) Conocimiento de los medios que manejan las bibliotecas:

TABLA 14

CONOCIMIENTO DE LOS MEDIOS QUE MANEJAN LAS BIBLIOTECAS

	Con curso		Sin curso		Totales	
	Cant. %		Cant. %		Cant. %	
Desconocimiento	8	57%	60	80%	68	76%
Leves nociones	5	35%	11	14%	16	18%
Conocimiento amplio	1	7%	4	5%	5	6%
Conocimiento completo	0	0%	0	0%	0	0%
Totales	14	99%	75	99%	89	100%

14) Observación de la cartelera:

TABLA 15

OBSERVACION DE LA CARTELERA DE LA BIBLIOTECA

	Con curso		Sin curso		Totales	
	Cant. %		Cant. %		Cant. %	
Nunca observa	3	21%	32	42%	35	39%
Observa pero no recuerda	8	57%	31	41%	39	44%
Observa algo y recuerda	1	7%	1	1%	2	2%
Observa mucho y recuerda	0	0%	2	3%	2	2%
No contesta	2	14%	9	12%	11	12%
Totales	14	99%	75	99%	89	99%

15) Métodos de encuadernación:

TABLA 16

HABILIDAD PARA REPARAR O HACER NUEVAS ENCUADERNACIONES

	Con curso		Sin curso		Totales	
	Cant.	%	Cant.	%	Cant.	%
No conoce	0	0%	35	46%	35	39%
Sabe algo pero no lo aplica	3	21%	32	43%	35	39%
Sabe y lo pone en práctica	10	71%	6	8%	16	18%
No contestan	1	7%	2	3%	3	3%
Totales	14	99%	75	100%	89	99%

16) Reconocimiento de los agentes y procedimientos que deterioran a los impresos:

Sobre la prueba de reconocimiento de respuestas válidas, asignando dos puntos a cada reconocimiento muy importante, un punto a los importantes y descontando dos puntos por cada elección equivocada,

Los que cursaron obtuvieron 3,36 puntos sobre 16 posibles.

Los que no cursaron obtuvieron 3,47 puntos sobre 16 posibles.

17) Reconocimiento del plazo de los préstamos regulares:

TABLA 17

CONOCIMIENTO DEL PLAZO EXACTO DE LOS PRESTAMOS REGULARES

	Con curso		Sin curso	
	Cant.	%	Cant.	%
Conoce	5	36%	19	25%
No conoce	9	64%	54	72%
No contesta	0	0%	2	3%
Totales	14	100%	75	100%

18) Reconocimiento de los medios que permiten identificar la propiedad de un libro de la biblioteca:

Los que cursaron recordaron en promedio 1,64 sobre 4 posibles.

Los que no cursaron lo hicieron a razón de 1,21 puntos sobre 4 posibles.

19-20) Ordenación de firmas topográficas:

Los que cursaron tuvieron un puntaje medio de 2,10 sobre 5 posibles.

Los que no cursaron tuvieron 0,85 sobre 5 posibles.

Debe notarse que en el protocolo de la encuesta, este aspecto recibió equivocadamente doble numeración al asignársele los números 19 y 20.

21) Aptitud para buscar en el catálogo de títulos y/o de autores:

TABLA 18

APTITUD PARA BUSCAR EN EL CATALOGO UN LIBRO DADO POR EL
TITULO CUYO AUTOR TAMBIEN ES CONOCIDO POR LA MAYORIA

	Con curso		Sin curso		Totales	
	Cant.	%	Cant.	%	Cant.	%
Contestación correcta y específica	1	7%	6	8%	7	8%
Contestación correcta no específica	5	36%	27	36%	32	36%
Tiene idea aprovechable	4	29%	13	17%	17	19%
No conoce la solución	1	7%	5	7%	6	7%
No contesta	3	21%	24	32%	27	30%
Totales	14	100%	75	100%	89	100%

22) Aptitud para buscar en el catálogo un libro de un tema dado:

TABLA 19

APTITUD PARA BUSCAR EN EL CATALOGO DE TEMAS

	Con curso		Sin curso		Totales	
	Cant.	%	Cant.	%	Cant.	%
Contestación correcta y específica	1	7%	3	4%	4	4%
Contestación correcta no específica	6	42%	20	26%	26	29%
Tiene idea aprovechable	2	14%	12	16%	14	16%
No conoce la solución	1	7%	11	15%	12	13%
No contesta	4	29%	29	39%	33	37%
Totales	14	99%	75	100%	89	99%

23) Uso de diccionarios y enciclopedias durante el último mes:

TABLA 20

CONSULTAS EN DICCIONARIOS EN EL MES ANTERIOR A LA ENCUESTA

	Con curso		Sin curso		Totales	
	Cant.	%	Cant.	%	Cant.	%
Consultó	1	7%	13	17%	14	16%
No consultó	5	35%	38	50%	43	48%
No contesta	8	57%	24	32%	32	36%
Totales	14	99%	75	99%	89	100%

En ambos grupos el tipo de diccionario mas usado, cuando se aportó el dato, fue el de los bilingües inglés - español.

TABLA 21

CONSULTAS EN ENCICLOPEDIAS EN EL MES ANTERIOR A LA ENCUESTA

	Con curso		Sin curso		Totales	
	Cant.	%	Cant.	%	Cant.	%
Consultó	7	50%	17	23%	24	27%
No consultó	2	14%	43	57%	45	51%
No contesta	5	35%	15	20%	20	22%
Totales	14	99%	75	100%	89	100%

En los casos en que los que no cursaron nombraron las enciclopedias consultadas, se notó que éstos, más generalmente que los que cursaron, consideraron como enciclopedias a colecciones que no lo son realmente.

- 24) Necesidad de búsqueda de informaciones durante el presente término lectivo para cumplir obligaciones escolares:

TABLA 22

NECESIDAD DE BUSCAR INFORMACIONES FUERA DE TEXTOS EN ESTE AÑO ESCOLAR

	Con curso		Sin curso		Totales	
	Cant.	%	Cant.	%	Cant.	%
Necesitó	9	64%	42	56%	51	57%
No necesitó	3	21%	28	37%	31	35%
No contesta	2	14%	5	7%	7	8%
Totales	14	99%	75	100%	89	100%

- 25) Frecuencia de las búsquedas y origen de las fuentes de información:

TABLA 23

FRECUENCIA CON QUE LOS ALUMNOS DEBIERON BUSCAR INFORMACIONES FUERA DE LOS TEXTOS EN ESTE AÑO ESCOLAR

	Con curso			Sin curso		
	Cant.	% tot.	% nec.	Cant.	% tot.	% nec.
No necesitaron	5	36%		33	44%	
Más de una vez por semana	1	7%	11%	4	5%	9%
Una vez por semana	1	7%	11%	4	5%	9%
Menos de una vez por semana	4	28%	44%	7	9%	15%
No contesta	3	21%	33%	27	36%	67%
Totales	14	99%	99%	75	99%	100%

TABLA 24

ORIGEN DE LAS FUENTES USADAS PARA ENCONTRAR INFORMACION

	Con curso			Sin curso		
	Cant.	% tot.	% nec.	Cant.	% tot.	% nec.
No necesitaron	5	35%		29	39%	
Domicilio part.	0	0%	0%	10	13%	21%
Préstamo de otros	3	21%	33%	9	12%	20%
Biblioteca CAP	3	21%	21%	24	32%	52%
Otras bibliot.	2	14%	22%	4	5%	9%
Buscó infructuosamente	2	14%	22%	7	9%	15%
No contesta	3	21%	33%	8	10%	17%

En esta tabla las respuestas no son excluyentes entre sí.

26) Conocimiento de las normas internas de la biblioteca:

Al contestar acerca de este punto por el procedimiento de verdadero-falso, asignado un punto por cada respuesta correcta y desocontando dos por cada elección equivocada, los que cursaron obtuvieron en promedio 3,71 puntos sobre 5 posibles y los que no cursaron 2,13 sobre 5 posibles.

27) Origen de los conocimientos bibliotecológicos.

TABLA 25

ORIGEN DE LOS CONOCIMIENTOS ACERCA DE LAS BIBLIOTECAS Y SU USO

	Con curso		Sin curso	
	Cant.	%	Cant.	%
Aprendió concurrendo a la bib. CAP	7	50%	31	41%
Por exposiciones de orientación	2	14%	24	32%
Conocía antes de ingresar al secundario	3	21%	24	32%
Tomó la clase optativa de biblioteca	14	100%	0	0%
Trabajó en la biblioteca	1	7%	1	1%
Otros	0	0%	6	8%
No contesta	0	0%	15	20%

Las respuestas no son excluyentes entre sí.

En el rubro "otros", dos atribuyeron a la enseñanza de sus padres, y los demás, con uno en cada caso, a compañeros, la escuela primaria, profesores y a otra biblioteca.

Evaluación de los hábitos de los alumnos como lectores de la biblioteca
(por parte de miembros seleccionados del personal de la biblioteca)

TABLAS DE RESULTADOS

Reconocimiento del alumno:

TABLA 1

RECONOCIMIENTO DE LOS ALUMNOS ENCUESTADOS

	Con curso		Sin curso		Totales	
	Cant.	%	Cant.	%	Cant.	%
Reconocidos promedio	9,8	58%	29,8	37%	39,6	41%
No reconocidos promedio	7,2	42%	48,6	61%	55,8	58%
No evaluados	0	0%	1,6	2%	1,6	2%

Concurrencia a la biblioteca:

TABLA 2

FRECUENCIA DE CONCURRENCIA OBSERVADA EN LA BIBLIOTECA

	Con curso			Sin curso			Totales		
	Cant. media	% tot.	% eval.	Cant. media	% tot.	% eval.	Cant. media	% tot.	% eval.
No concurren	4,4	26%	46%	14,8	18%	50%	19,2	20%	49%
Concurren +	2,8	16%	29%	10,2	13%	35%	13	13%	34%
Concurren ++	1,2	7%	13%	4,2	5%	14%	5,4	6%	14%
Concurren +++	1,2	7%	13%	0	0%	0%	1,2	1%	3%
No evaluados	7,4	44%		50,8	64%		58,2	60%	
Puntaje medio sobre evaluados	0,92			0,64					
Puntaje medio sobre total	0,51			0,23					

El puntaje medio se calcula asignando un punto a la respuesta con +, dos puntos a la respuesta con ++ y tres a la que tiene +++.

Uso del servicio de préstamos a domicilio:

TABLA 3

USO DEL SERVICIO DE PRESTAMOS A DOMICILIO

	Con curso			Sin curso			Totales		
	Cant. media	% tot.	% eval.	Cant. media	% tot.	% eval.	Cant. media	% tot.	% eval.
No usan	1	6%	19%	2,2	3%	20%	3,2	3%	20%
Usan +	3,6	21%	69%	6,8	9%	61%	10,4	11%	64%
Usan ++	0,4	2%	8%	1,8	2%	16%	2,2	2%	14%
Usan +++	0,2	1%	4%	0,2	0%	2%	0,4	0%	2%
No evaluados	11,8	69%		69	86%		80,8	83%	
Puntaje medio sobre eval.	0,96			1,18					
Puntaje medio sobre total	0,29			0,16					

Actitud ante la búsqueda de información:

TABLA 4

ACTITUD POSITIVA EN LA BUSQUEDA DE DATOS

	Con curso			Sin curso			Totales		
	Cant. media	% tot.	% eval.	Cant. media	% tot.	% eval.	Cant. media	% tot.	% eval.
No	1,8	11%	29%	3,6	5%	30%	5,4	6%	30%
Si +	2,6	15%	42%	6,4	8%	54%	9	9%	50%
Si ++	1,6	9%	26%	1,4	2%	12%	3	3%	17%
Si +++	0,2	1%	3%	0,4	1%	3%	0,6	1%	3%
No evaluados	10,8	64%		68,2	85%		79	81%	
Puntaje medio sobre eval.	1			0,85					
Puntaje medio sobre total	0,4			0,1					

Lectores que usan casi exclusivamente publicaciones periódicas:

TABLA 5

PARECEN LEER CASI EXCLUSIVAMENTE DIARIOS Y REVISTAS

	Con curso			Sin curso			Totales		
	Cant. media	% tot.	% eval.	Cant. media	% tot.	% eval.	Cant. media	% tot.	% eval.
No lo parece	4,2	25%	78%	8,4	11%	62%	12,6	13%	67%
Sí +	1,2	7%	22%	4,4	6%	32%	5,6	6%	30%
Sí ++	0	0%	0%	0,6	1%	4%	0,6	1%	3%
Sí +++	0	0%	0%	0	0%	0%	0	0%	0%
No evaluados	11,6	69%		66,6	83%				
Puntaje medio sobre eval.	0,22			0,42					
Puntaje medio sobre total	0,07			0,09					

Incumplimiento en devoluciones y pago de multas:

TABLA 6

TRAEN PROBLEMAS EN LAS DEVOLUCIONES O PAGO DE MULTAS

	Con curso			Sin curso			Totales		
	Cant. media	% tot.	% eval.	Cant. media	% tot.	% eval.	Cant. media	% tot.	% eval.
Sin problemas	3,2	19%	76%	7,2	9%	75%	10,4	11%	72%
Algunos prob.	0,8	5%	19%	2	3%	31%	2,8	3%	19%
Bastante prob.	0,2	1%	5%	0,2	0%	2%	0,4	0%	3%
Muchos prob.	0	0%	0%	0,2	0%	2%	0,2	0%	1%
No evaluados	12,8	75%		70,4	88%		82,6	85%	
Puntaje medio sobre eval.	0,29			0,31					
Puntaje medio sobre total	0,07			0,03					